

### German General Social Survey 1998: English translation of the German "ALLBUS"-questionnaire

Harkness, Janet; Wasmer, Martina

Veröffentlichungsversion / Published Version

Verzeichnis, Liste, Dokumentation / list

Zur Verfügung gestellt in Kooperation mit / provided in cooperation with:

GESIS - Leibniz-Institut für Sozialwissenschaften

#### Empfohlene Zitierung / Suggested Citation:

Harkness, J., & Wasmer, M. (2001). *German General Social Survey 1998: English translation of the German "ALLBUS"-questionnaire*. (ZUMA-Methodenbericht, 2001/03). Mannheim: Zentrum für Umfragen, Methoden und Analysen -ZUMA-. <https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:0168-ssoar-48758-1>

#### Nutzungsbedingungen:

Dieser Text wird unter einer Deposit-Lizenz (Keine Weiterverbreitung - keine Bearbeitung) zur Verfügung gestellt. Gewährt wird ein nicht exklusives, nicht übertragbares, persönliches und beschränktes Recht auf Nutzung dieses Dokuments. Dieses Dokument ist ausschließlich für den persönlichen, nicht-kommerziellen Gebrauch bestimmt. Auf sämtlichen Kopien dieses Dokuments müssen alle Urheberrechtshinweise und sonstigen Hinweise auf gesetzlichen Schutz beibehalten werden. Sie dürfen dieses Dokument nicht in irgendeiner Weise abändern, noch dürfen Sie dieses Dokument für öffentliche oder kommerzielle Zwecke vervielfältigen, öffentlich ausstellen, aufführen, vertreiben oder anderweitig nutzen.

Mit der Verwendung dieses Dokuments erkennen Sie die Nutzungsbedingungen an.

#### Terms of use:

This document is made available under Deposit Licence (No Redistribution - no modifications). We grant a non-exclusive, non-transferable, individual and limited right to using this document. This document is solely intended for your personal, non-commercial use. All of the copies of this documents must retain all copyright information and other information regarding legal protection. You are not allowed to alter this document in any way, to copy it for public or commercial purposes, to exhibit the document in public, to perform, distribute or otherwise use the document in public.

By using this particular document, you accept the above-stated conditions of use.

*ZUMA Methodenbericht 2001/03*  
**German General Social Survey 1998**  
**English Translation of the German**  
**“ALLBUS”-Questionnaire**  
Janet Harkness und Martina Wasmer  
Mai 2001  
ISSN 1437-4129

ZUMA  
Quadrat B2,1  
Postfach 12 21 55  
68072 Mannheim  
Telefon: 0621-1246-284  
Telefax: 0621-1246-100  
E-mail: [harkness@zuma-mannheim.de](mailto:harkness@zuma-mannheim.de)

## Preliminary notes

Translation goals always affect the translation product. Our goal here is to provide a translation which lets researchers see what was asked in the German 1998 ALLBUS. We have not, therefore, set out to produce a questionnaire which could be fielded exactly as presented here in some English-speaking community. Some of the translations, for example, are not especially idiomatic; reasons for this are given below. Our translations are not heavily annotated. Occasionally we provide context information. We recommend anyone who wants to field ALLBUS items in English (or another language) to take note of the points we make here and make appropriate adjustments. We will be happy to help where we can with questions you may have. We would like to take this opportunity to thank our translator, Sylvia Hönig for both her patience and her valuable professional contribution.

Particular points of relevance:

- Translation of the German indefinite pronoun 'man' which in some respects is like the English indefinite pronoun 'one'  
'Man' is not formal and is used in more and different contexts from 'one' in English. English equivalents, depending on context, can be 'one', 'you', 'we' or 'people'.
- Gender specific reference  
German and English differ quite a lot in the way they indicate the sex of people being referred to. Various differences have meant that we sometimes translate with 'he/she' when the German has something different.
- Answer scales  
Answer scales in translation are a special case (Harkness, 1998)<sup>1</sup>. We have attempted to provide translations here which might actually work in English and which are constructed the way English scales are often constructed.
- Answer categories not read out (Don't know (DK), etc.)  
The ALLBUS 1998 was conducted face-to-face and the (DK) categories were not read out to respondents.
- Interviewer specifications  
The interviewer specifications are in *italics*.

Janet Harkness  
Mannheim, February 2001

---

<sup>1</sup> Harkness, Janet 1998: Response scales in translation: questions for equivalence. Paper presented at the 14<sup>th</sup> Congress of the International Association for Cross-Cultural Psychology, Bellingham, August 1998.

**ZUMA/GFM-GETAS  
ALLBUS 1998**

---

GFM-GETAS/WBA Gesellschaft für Marketing-, Kommunikations- und Sozialforschung mbH, Hamburg, is one of Germany's leading opinion research institutes. We would like to ask you today to take part in an interview for one of the most important social science research projects in Germany. The ALLBUS questionnaire has been developed by the Zentrum für Umfragen, Methoden und Analysen, Mannheim (ZUMA). A number of university researchers were involved in drawing up the questions, which cover a wide variety of topics from many areas of life. The project's aims are of a purely scientific nature.

Your address was obtained through a random statistical procedure. Participation in the interview is voluntary. All the data you provide will be treated confidentially and the answers will be analyzed anonymously, without names and addresses. The survey complies with German data protection regulations, which ensure that your answers cannot be linked to your person.

Thank you very much for participating in our survey.

*Please note time*

*Hrs/min.:* \_ \_ \_ \_ \_

1. *Please display white card 1 and leave displayed until question 1a!*

Let's begin with some questions about the economic situation.  
Please use the card for your answers.

How would you generally rate the current economic situation in Germany?

Very good  
Good  
Partly good/partly bad  
Bad  
Very bad  
Don't know

---

1a. *Please use white card 1 again*

And your own current financial situation?

Very good  
Good  
Partly good/partly bad  
Bad  
Very bad  
Don't know

Economic situation in Germany/Own financial situation

---

2. *Please display beige card 2 and leave displayed until question 2a!*

What do you think the economic situation in Germany will be like **in one year**?  
Please use the card for your answers.

Considerably better than today  
Somewhat better than today  
The same  
Somewhat worse than today  
Considerably worse than today  
Don't know

---

2a. *Please use beige card 2 again*

And what will your own financial situation be like **in one year**?

Considerably better than today  
Somewhat better than today  
The same  
Somewhat worse than today  
Considerably worse than today  
Don't know

Economic situation in Germany/Own financial situation

---

*3. Please shuffle pink card pack and display*

The cards here list various spheres of life.

We would like to know how important each of these spheres of life is **for you**.

*First explain the response scale using any card.*

On the right hand side of each of these cards is a scale with 7 categories.

The category at the bottom with the number 1 means this sphere of life is unimportant to you.

Category number 7 at the very top means this sphere of life is very important to you.

You can use the numbers in between to differentiate your answers.

*Please hand over all the cards together*

Please look at all the cards first. Then for each card tell me the letter on the card and the number you have chosen.

*One response category must be circled for each card.*

- A Own family and children
  - B Job and work
  - C Leisure time and relaxation
  - D Friends and acquaintances
  - E Relatives
  - F Religion and church
  - G Politics and public life
  - H Neighbours
- 

*4. Please display white card no. 3*

Now some questions about your leisure time.

Please say how often you do each of the activities on this list in your leisure time: every day, at least once a week, at least once a month, less often or never.

*Please circle one response category per item*

- A Read books
- B Read magazines/journals
- C Listen to records, CDs, cassettes
- D Watch videos
- E Use the computer
- F Use the internet or special online services
- G Further your education
- H Just do nothing, take it easy

- J Go for walks, go hiking
- K Yoga, meditation, autogenic training, body awareness exercises

I do the following in my leisure time:

- every day
- at least once a week
- at least once a month
- less often
- never

---

4a. *Please display beige card no. 4*

And what about these activities?

Please tell me here too, how often you do the following in your leisure time.

*Please circle here, too, one response category per item*

- A Go out for a meal or a drink (café, pub, restaurant)
- B Visit or be visited by neighbours, friends or acquaintances
- C Visit or be visited by family members or relatives
- D Play cards or games with the family
- E Go on outings or short trips
- F Take part in political parties activities, local politics or citizens' action groups
- G Voluntary work in clubs, associations or community services
- H Attend church or religious events
- J Artistic and musical activities (painting, playing an instrument, photography, theatre, dance)
- K Do arts & crafts/ do repairs around the house, car; gardening
- L Do sports
- M Attend sporting events
- P Go to the cinema, pop or jazz concerts, dancing/clubbing
- Q Go to events such as the opera, classical concerts, theatre, exhibitions

I do the following in my leisure time:

- every day
- at least once a week
- at least once a month
- less often
- never

---

5. *Please display white card no. 5*

I'm going to read out a list of different kinds of music. Using the card, please tell me how much you like listening to each kind of music.

*Please read out statements and circle one response category per item*

- A Traditional folk music
- B German pop music
- C Pop and rock music

- D Classical music
- E Jazz

I very much like listening to it  
I like listening to it  
I neither like nor dislike listening to it  
I dislike listening to it  
I very much dislike listening to it

---

6. *Please display beige card no. 6*

Here are several different ways to receive TV programmes. Which of them applies/applies for your household? Please name the corresponding letter(s).

*Multiple responses possible*

- Satellite dish
  - Cable
  - Television aerial
  - Telescopic aerial attached to set or indoor aerial
  - No TV in household
- 

7. *Please display white card no. 7*

Generally speaking, how many days a week (that is, on the seven days from Monday to Sunday) do you watch TV?

*Please circle one answer only. If the respondent offers a time span, ask which response category fits best.*

- all 7 days a week
  - 6 days a week
  - 5 days a week
  - 4 days a week
  - 3 days a week
  - 2 days a week
  - 1 day a week
  - less often
  - never
- 

8. Thinking about the days when you watch TV, how long on average do you watch TV on these days - I mean in hours and minutes?

*If a time span is given, please ask for the average viewing time per day. Note down in hours and minutes.*

Average viewing time per day:  
.....hours **and** .....minutes

---



9. *Please shuffle green card pack and give to respondent.*

I have some cards here listing various kinds of TV programme. Please tell me how interested you are in each kind of programme: very strongly, strongly, middling, very little or not at all?

*Please circle one response category per item*

- A TV shows, quiz programmes
- B sports programmes
- C movies
- D news broadcasts
- E political magazines
- F art and cultural programmes
- G traditional German "rural life"-films
- H detective films, detective series
- J action films
- K soaps and sitcoms

Interests me:

- very strongly
- strongly
- middling
- little<sup>2</sup>
- not at all

---

10. *Please display white card no. 7 again*

What about the radio? Generally speaking, how many days a week do you listen to the radio?

*Please circle one answer only. If the respondent offers a time span, ask which response category fits best.*

- all 7 days a week
- 6 days a week
- 5 days a week
- 4 days a week
- 3 days a week
- 2 days a week
- 1 day a week
- less often
- never

---

11. Thinking about the days when you listen to the radio, how long on average do you listen to the radio on these days - I mean in hours and minutes?

---

<sup>2</sup> German "wenig" is either 'little' or 'very little' in this context

*If a time span is given, please ask for the average listening time per day. Note down in hours and minutes.*

Average listening time per day:

.....hours **and** .....minutes

---

12. *Please display white card no. 7 again*

Generally speaking, how many days a week do you read a newspaper?

*Please circle one answer only. If the respondent offers a time span, ask which response category fits best.*

all 7 days a week

6 days a week

5 days a week

4 days a week

3 days a week

2 days a week

1 day a week

less often

never

---

13. *Please shuffle blue card pack and give to respondent*

These cards list various sections of a daily newspaper. For each section please tell me how strongly you are interested in it: very strongly, strongly, middling, very little, not at all.

*Please circle one response category per item*

A politics.

B business and economics

C culture

D sport

E local news

F news from around the world

G advertisements, classified ads

Interests me:

very strongly

strongly

middling

little<sup>3</sup>

not at all

---

14. Apart from daily newspapers, there are also weekly newspapers and magazines/journals. Please tell me which magazines/journals or weekly newspapers you read regularly.

<sup>3</sup> German "wenig" is either 'little' or 'very little' in this context

*Please write down the exact titles of all the magazines/journals and weekly newspapers named.*

1. title
2. title
3. title
4. title
5. title
6. title

I do not read any magazine/journal or weekly newspaper regularly.

---

15. Please think again about the radio programme and TV programme as well as the daily newspaper and magazine/journal that you follow the most.

If you were informed about one and the same event via radio, TV, newspaper and magazines/journals, and the reports contradicted one another or differed from one another:

Which source do you think you would tend to believe **most**?

*Please read answers aloud*

the radio?

the TV?

the daily newspaper?

or the magazine/journal?

---

16. *Please display beige card no. 8 and leave displayed until question 17*

The following questions are about how important newspapers, TV and personal conversations are for you when you want to inform yourself about political events. Please answer using this scale.

How important are newspapers for you when you want to inform yourself about political events?

*Please circle response category chosen*

- 1 Not at all important
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7 Very important

---

16a. *Please use beige card no. 8 again*

How important is TV for you as a source of information for political events?

*Please circle response category chosen*

- 1 Not at all important
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7 Very important

---

17. *Please use beige card no. 8 again*

And how important are personal conversations for you as a source of information for political events?

*Please circle response category chosen*

- 1 Not at all important
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7 Very important

---

18. *Please shuffle yellow card pack and give to respondent*

If you wanted to have political influence or to make your point of view felt on an issue which was important to you: which of the possibilities listed on these cards would you use? Which of them would you consider? Please name the corresponding letter.

*Please circle all the letters named in the list for question 18.*

- A Express your opinion to friends and acquaintances and at work
- B Vote at elections
- C Take part in public discussions at meetings
- D Participate in a citizens' action group
- E Voluntary work for a political party
- F Support a candidate by working as an election volunteer
- G Take part in an unauthorised demonstration
- H Occupy houses, factories or government offices
- J During a demonstration, really stir things up even if this results in damage
- K Fight for an issue even if this makes violence against people necessary
- L Intimidate political opponents
- M Take part in an authorised demonstration
- P Not vote at elections out of protest
- Q Out of protest, vote for a party other than your party of choice
- R Sign a petition
- S Take part in a traffic blockade

None of these

---

18a. *Please shuffle all the yellow cards again and give to respondent*

Which of these things have you actually already done, what have you already taken part in? Please hand me the corresponding cards.

*Please circle the letters of all selected cards on the list for question 18a*

- A Express your opinion to friends and acquaintances and at work
- B Vote at elections
- C Take part in public discussions at meetings
- D Participate in a citizens' action group
- E Voluntary work for a political party
- F Support a candidate by working as an election volunteer
- G Take part in an unauthorised demonstration
- H Occupy houses, factories or government offices
- J During a demonstration, really stir things up even if this results in damage
- K Fight for an issue even if this makes violence against people necessary
- L Intimidate political opponents
- M Take part in an authorised demonstration
- P Not vote at elections out of protest
- Q Out of protest, vote for a party other than your party of choice
- R Sign a petition
- S Take part in a traffic blockade
- None of these

---

18b. *Please code without asking*

In question 18a, respondent :

- gave at least one answer, i.e., selected at least one card ( )
- gave no answer, i.e., selected no cards ( )

---

18c. *Please display the cards selected in question 18a again*

And which of these have you also done or taken part in in the last 2 years, i.e. at some time since the beginning of 1996?

*Please circle all the letters named in the list for question 18c.*

- A Express your opinion to friends and acquaintances and at work
- B Vote at elections
- C Take part in public discussions at meetings
- D Participate in a citizens' action group
- E Voluntary work for a political party
- F Support a candidate by working as an election volunteer
- G Take part in an unauthorised demonstration
- H Occupy houses, factories or government offices
- J During a demonstration, really stir things up even if this results in damage

- K Fight for an issue even if this makes violence against people necessary
- L Intimidate political opponents
- M Take part in an authorised demonstration
- P Not vote at elections out of protest
- Q Out of protest, vote for a party other than your party of choice
- R Sign a petition
- S Take part in a traffic blockade
- None of these

---

19. *Please shuffle white card pack and give to respondent*

Let's look at the different political activities again. Please tell me to what extent you personally could have an influence on politics if you did the things described on these cards.

A 1 on the scale means you personally could have no influence at all on politics through a given action, a 7 means you personally could have a very strong influence on politics through a given action. You can use the numbers in between to differentiate your answers.

*Please circle one response category per item*

Through.....

- A taking part in elections
- B taking part in public discussions at meetings
- C participating in a citizens' action group
- D voluntary working for a political party
- E taking part in an unauthorised demonstration
- F occupying houses, factories or government offices
- G taking part in an authorised demonstration
- H not voting at elections out of protest
- J out of protest, voting for a party other than your party of choice
- K signing a petition
- L taking part in a traffic blockade

*Circle selected response category*

Through.....I personally could have on politics

1 no influence at all

2

3

4

5

6

7 very strong influence

---

20. *Before asking the questions, please tick the federal state in which the interview is being held, and then use the state and date for the question text.*

*In states currently undergoing elections, please nevertheless name the dates listed here.*

## INTERVIEW CONDUCTED IN:

Western German states

Baden-Württemberg	24.03.96
Bavaria	25.09.95
Bremen	14.05.95
Hamburg	21.09.97
Hesse	19.02.95
Lower Saxony	01.03.98
North Rhine Westphalia	14.05.95
Rhineland Palatinate	24.03.96
Saarland	16.10.94
Schleswig Holstein	24.03.96

Eastern German states

Brandenburg	11.09.94
Mecklenburg Vorpommern	16.10.94
Saxony	11.09.94
Saxony Anhalt	26.06.94
Thuringia	16.10.94
Berlin	22.10.95

The last state elections here in (*please name appropriate state*) took place on (*please insert appropriate date*).

Were you eligible to vote in this state election?

*If respondent was not yet a resident of the state named at the time of the election, he/she is considered ineligible to vote*

Yes

No

---

21. Did you vote?

Yes

No

---

22. The last European elections took place on 12 June 1994. Were you eligible to vote in these European elections?

Yes

No

---

23. Did you vote?

Yes

No

Don't remember

---

24. Please display white card no. 9

A number of opinions which one occasionally hears are on this card. Please tell me for each of the opinions whether you: completely agree, tend to agree, tend not to agree, or do not agree at all.

Please circle one response category per item

- A All in all, one can live very well in a country like Germany
- B Politicians don't care much about what people like me think
- C I would have the confidence to take on an active role in a group concerned with political issues
- D However you look at it, people like me have no influence on what the government does
- E Politics is so complicated that somebody like me can't understand what's going on at all
- F In general, politicians try to represent the people's interests

completely agree  
tend to agree  
tend not to agree  
do not agree at all.  
don't know

---

25. Please display beige card no. 10

Here is a further set of statements for you to consider. Please tell me for each statement whether you: completely agree, tend to agree, tend not to agree, or do not agree at all.

Please circle one response category per item

- A If someone is very dissatisfied with the government's policies, he/she should do something about that, for example demonstrate against that
- B One should only get involved in politics if one thinks one can achieve something
- C One should leave politics to the elected representatives of the people
- D In a democracy, every citizen has the duty to vote regularly at elections
- E Violence can be morally justifiable in order to achieve certain political goals
- F Referendums are a necessary part of democracy
- G Democracy should not be limited to the political sphere but should be realised in all areas of society

completely agree  
tend to agree  
tend not to agree  
do not agree at all.  
don't know

---



26. *Please display white card no.11 and leave displayed until question 27*

Let's turn now to democracy in Germany: Generally speaking how satisfied or dissatisfied are you with democracy as practiced in Germany?

very satisfied  
fairly satisfied  
somewhat satisfied  
somewhat dissatisfied  
fairly dissatisfied  
very dissatisfied  
don't know

---

27. *Please use white card no.11 again*

How satisfied are you – on the whole – with the current performance of the German government?

very satisfied  
fairly satisfied  
somewhat satisfied  
somewhat dissatisfied  
fairly dissatisfied  
very dissatisfied  
don't know

---

28. And now to your friends. How many people in your circle of friends criticise the current political situation in Germany: none, some, many or almost all?

none  
some  
many  
almost all  
don't know  
doesn't apply, have no friends

---

29. And how many people in your circle of friends have been politically active in the last 2 years: none, some, many or almost all?

none  
some  
many  
almost all  
don't know

---

30. *Please display beige card no. 12*

Here is a card with various opinions on what social differences in Germany are actually like and how things should be.

Please go through these statements one by one and tell me for each whether you: completely agree, tend to agree, tend not to agree, or do not agree at all.

*Please circle one response category per item*

- A Only when differences in income and social status are large enough is there any incentive for personal achievement
- B Differences in social position between people are acceptable because they basically reflect what one has made of the chances one had
- C I consider the social differences in this country to be just on the whole

completely agree  
tend to agree  
tend not to agree  
do not agree at all.  
don't know

---

31. How interested in politics are you?

*Please read the categories aloud, only one may be selected*

Very strongly?  
Strongly?  
Middling?  
Very little?  
Or not at all?

---

32. *Please display white card 13*

In politics, too, one can't have everything at once. On this card are four goals which can be pursued in politics. If you had to choose between these different goals, which one would seem to you personally to be **the most important**?

*Only one choice possible, let respondent choose most important goal and insert a '1' in answer scheme below.*

(2) And which goal would be **the second most important** to you?

*Only one choice possible, let respondent choose second most important goal and insert a '2' in answer scheme below.*

(3) And which goal would be **third**?

*Only one choice possible, let respondent choose third most important goal and insert a '3' in answer scheme below.*

- |   |   |                          |                |
|---|---|--------------------------|----------------|
| A | To maintain law and order in this country               | <input type="checkbox"/> | don't know ( ) |
| B | To give citizens more influence on government decisions | <input type="checkbox"/> | don't know ( ) |
| C | To fight rising prices                                  | <input type="checkbox"/> | don't know ( ) |

D To protect the right of freedom of speech  don't know ( )

*In remaining box insert number '4' without asking*

---

33. Many people use the terms "left" and "right" when they want to describe different political views. Here we have a scale which runs from left to right.

Thinking of your own political views, where would you place these on this scale?

Please tick one of the boxes.

*Please give respondent pencil and questionnaire!*

*Respondent should tick the scale on the following page him- or herself!*

*Please ensure tick is placed inside box!*

1 left

2

3

4

5

6

7

8

9

10 right

---

34. There is a lot of talk about social class these days. What class would you describe yourself as belonging to?

*Please read the categories aloud! Only one may be selected!*

lower class?

working class? ("Arbeiterschicht")

middle class?

upper middle class?

or upper class?

*Don't read aloud→*

None of these classes

Refused to select a category

Don't know

---

35. The last general election took place on 16 October 1994.

Were you eligible to vote in this election?

Yes

No

---

36. Did you vote?

Yes

No

---

37. Which party did you vote for with your second vote (“Zweitstimme”)?

*Only one choice possible. If there are queries: “Zweitstimme” is the vote for a party, not for a candidate*

The Christian Democratic/Christian Social Union  
 The Social Democratic Party  
 The Free Democratic Party  
 The Greens  
 The Republicans  
 Party of Democratic Socialism  
 Other party

Didn't vote for a party, only for a candidate (“keine Zweitstimme abgegeben”)  
 Refused to answer  
 Don't remember

---

38. *Please display beige card no.14*

What about the following areas I'm going to read out to you now? How concerned are you about each of these: very concerned, somewhat concerned or not concerned?

*Please read out the statements and circle one response category per item*

- A about environmental protection
- B about the number of immigrants to Germany
- C about the costs of the German reunification
- D about the crime figures in Germany
- E about the unemployment figures

very concerned  
 somewhat concerned  
 not concerned

---

39. *Please display white card no.15*

The following statements are about the situation in the old and new federal states<sup>4</sup>. Please tell me for each statement whether you: completely agree, tend to agree, tend not to agree or do not agree at all:

*Please circle one response category per item*

- A The people in the old federal states should be willing to make greater sacrifices to improve the situation of the people in the new states.
- B The people in the new federal states should show more patience as far as improving their situation is concerned

---

<sup>4</sup> Old federal states = Western Germany  
 New federal states = Eastern Germany

- C Reunification has brought more advantages than disadvantages for the people in the old federal states
- D Reunification has brought more advantages than disadvantages for the people in the new federal states
- E What in the end becomes of the people in the new federal states depends mainly on how hard they are prepared to work
- F In many ways the people in the other part of Germany seem more foreign to me than people in other countries
- G Many people in the new federal states are not up to coping with the pressure to perform in a market economy
- H We<sup>5</sup> should finally stop asking whether someone worked for the secret police (Stasi) or not during the old East German regime
- J Socialism is basically a good idea, it was just put into practice badly

completely agree

tend to agree

tend not to agree

do not agree at all.

don't know

---

---

<sup>5</sup> "Man" ("one") in German

S1 *Please code without asking*

Interview conducted with:

a man

a woman

S2 *Please display white card S1*

Next we come to questions about your education, job and family.

Let's begin with your education.

What general school leaving certificate do you have?

*Only one choice possible!*

*Please request highest school leaving certificate only!*

- A Still at school
- B Finished school without school leaving certificate
- C Lowest formal qualification of Germany's tripartite secondary school system, after 8 or 9 years of schooling ("Volks-/Hauptschulabschluß bzw. Polytechnische Oberschule mit Abschluß 8. oder 9. Klasse")
- D Intermediary secondary qualification, after 10 years of schooling ("Mittlere Reife, Realschulabschluß bzw. Polytechnische Oberschule mit Abschluß 10. Klasse")
- E Certificate fulfilling entrance requirements to study at a polytechnical college ("Fachhochschulreife (Abschluß einer Fachoberschule etc.)")
- F Higher qualification, entitling holders to study at a university ("Abitur bzw. Erweiterte Oberschule mit Abschluß 12. Klasse (Hochschulreife)")
- G Other school leaving certificate, *please enter*.....

S3 *Please display white card S2*

What vocational or professional training do you have?

Which of the categories on the card apply to you?

Please name the appropriate letter(s).

*Multiple responses possible, unless "M" selected!*

- A On-the-job vocational training with final certificate, but not within traineeship or apprenticeship scheme ("Beruflich-betriebliche Anlernzeit mit Abschlußzeugnis, aber keine Lehre")
- B Compact vocational training course ("Teilfacharbeiterabschluß", former East Germany)
- C Completed trades/crafts or agricultural traineeship ("Abgeschlossene gewerbliche oder landwirtschaftliche Lehre")
- D Completed commercial traineeship ("Abgeschlossene kaufmännische Lehre")
- E Work placement/internship ("Berufliches Praktikum, Volontariat")
- F Technical or vocational college certificate ("Fachschulabschluß")
- G Specialized vocational college certificate ("Berufsfachschulabschluß")

- H Master(craftsman), technician or equivalent college certificate (“Meister-, Techniker- oder gleichwertiger Fachschulabschluß”)
- J Polytechnic degree (or engineering college degree) (“Fachhochschulabschluß (auch Abschluß einer Ingenieurschule)”)
- K University degree (“Hochschulabschluß”)
- L Other vocational training certificate, *please enter*  
.....
- M No completed vocational training

*S4 Please display white card S3*

And now let's continue with employment and your occupation.  
Which of the categories on the card applies to you?

*Only one choice possible!*

- A Full time employment
- B Part (“half”) time employment<sup>6</sup>
- C Less than part (“half”) time employment<sup>7</sup>
- D Not working

*S5 Please display white card of occupations*

Please classify your occupational status according to this card.

*Note number:* \_\_\_\_\_

Workers

- 60 unskilled worker
- 61 semi-skilled worker
- 62 skilled worker
- 63 foreman
- 64 master (crafts- and tradesman), site foreman

Employees

- 50 Plant foreman with employee status
- 51 Employee with simple duties (e.g. salesperson, clerk, typist)
- 52 Employee under loose supervision carrying out complex tasks independently (e.g. senior clerical staff, book-keeper, draughtsman)
- 53 Employee carrying out responsible tasks independently or with limited responsibility for others (e.g. researcher, manager, head of department)
- 54 Employee with wide managerial responsibilities and decision-making powers (e.g. head of organisation/association, managing director, executive of large firm or organisation)

<sup>6</sup> In German a distinction is made between part-time work which is literally called ‘half-time’ work and part-time work where fewer hours are involved than in this category. Hence our notes in brackets here and anywhere these categories of working hours occur.

<sup>7</sup> Category C (“nebenher erwerbstätig”) covers both part time work for less than half the normal working week as well as jobs which students, pensioners, etc. have ‘on the side’.

Civil Servants/Judges/Professional soldiers

- 40 Civil servants carrying out simple administrative duties
- 41 Civil servants carrying out middle level administrative duties
- 42 Civil servants carrying out senior administrative duties
- 43 Civil servants carrying out executive duties, judges

Independent farmer

with farmland of.....

- 10 less than 10 hectares<sup>8</sup>
- 11 10 ha - less than 20 ha
- 12 20 ha - less than 50 ha
- 13 50 ha and over

Independent professionals

(e.g. doctor in private practice, lawyer)

- 15 1 employee or none
- 16 2 - 9 employees
- 17 10 or more employees

Self-employed in trade or craft, industry, service sector etc.

- 21 1 employee or none
- 22 2 - 9 employees
- 23 10 - 49 employees
- 24 50 or more employees

65 Farmer on a collective farm (“Genossenschaftsbauer”, East Germany)

30 Family member assisting in family business

In vocational training

- 70 Trainee in vocational/administrative sector
- 71 Trainee in trades/crafts sector
- 72 Trainee in domestic/agricultural sector
- 73 Civil servant trainee
- 74 Trainee on short-term work placement/internship

---

S5a *Please code without asking*

Respondent has chosen in S5:

one of the numbers 10 to 30.....

one of the numbers 40 to 74.....

---

S6 What work do you do in your main job? Please describe your work precisely.

*Note down word-for-word and precisely.*

*The occupation, the work done must be clearly identifiable.*

.....

---

<sup>8</sup> 1 hectare = approx. 2½ acres



*Please probe:*

Does this job, this work have a special name?

.....

---

S7 Are you afraid that your livelihood will be threatened in the near future or that you will have to change your occupation?

No

Yes, afraid my livelihood will be threatened

Yes, afraid I will have to change my occupation

---

*After reply to S7 → continue immediately with question S11*

---

S8 What work do you do in your main job? Please describe your work precisely.

*Note down word-for-word and precisely. The occupation, the work done must be clearly identifiable.*

.....

*Please probe:*

Does this job, this work have a special name?

.....

---

S9 Are you afraid, in the near future, of becoming unemployed or of having to change your job?

No

Yes, afraid of becoming unemployed

Yes, afraid of having to change my job

---

S10 Are you employed in the public sector?

Yes

No

---

S11 How many hours per week do you normally work in your main job including overtime?

*Please record to the half hour precisely*

□□□,□□ hours per week

---

S12 Do your professional duties include supervising the work of other employees or telling them what they have to do?

Yes

No

---

S13 Have you ever been unemployed in the last 10 years?

Yes

No

---

S14 How long were you unemployed altogether in the last 10 years?

*If respondent was unemployed more than once, please add up all the periods!*

.....months and.....weeks

---

*After reply to S14 → continue immediately with question S22*

---

S15 Please display white card S4

Please look through this list and tell me what applies to you.  
Please name the appropriate letter.

*Only one choice possible!*

- A I am a pupil/student
- B I am retired
- C I am currently unemployed
- D I am a housewife/houseman
- E I am doing military/alternative community service
- F I am not (full to “half” time) employed for other reasons

---

S16 Until what year were you in **full to “half” time** employment, or have you never been in full to “half” time employment?

Was until 19 \_\_\_\_ in full to “half” time employment

Have **never** been in **full to “half” time** employment

---

S17 Please display white card of occupations

Please classify your last occupational status according to this card.

*Note number:* \_\_\_\_\_

Workers

- 60 unskilled worker
- 61 semi-skilled worker
- 62 skilled worker
- 63 foreman
- 64 master (crafts- and tradesman), site foreman

Employees

- 50 Plant foreman with employee status
- 51 Employee with simple duties (e.g. salesperson, clerk, typist)
- 52 Employee under loose supervision carrying out complex tasks independently (e.g. senior clerical staff, book-keeper, draughtsman)

- 53 Employee carrying out responsible tasks independently or with limited responsibility for others (e.g. researcher, manager, head of department)
- 54 Employee with wide managerial responsibilities and decision-making powers (e.g. head of organisation/association, managing director, executive of large firm or organisation)

Civil Servants/Judges/Professional soldiers

- 40 Civil servants carrying out simple administrative duties
- 41 Civil servants carrying out middle level administrative duties
- 42 Civil servants carrying out senior administrative duties
- 43 Civil servants carrying out executive duties, judges

Independent farmer

with farmland of.....

- 10 less than 10 hectares
- 11 10 ha - less than 20 ha
- 12 20 ha - less than 50 ha
- 13 50 ha and over

Independent professionals

(e.g. doctor in private practice, lawyer)

- 15 1 employee or none
- 16 2 - 9 employees
- 17 10 or more employees

Self-employed in trade or craft, industry, service sector etc.

- 21 1 employee or none
- 22 2 - 9 employees
- 23 10 - 49 employees
- 24 50 or more employees

65 Farmer on a collective farm (“Genossenschaftsbauer”, East Germany)

30 Family member assisting in family business

In vocational training

- 70 Trainee in vocational/administrative sector
- 71 Trainee in trades/crafts sector
- 72 Trainee in domestic/agricultural sector
- 73 Civil servant trainee
- 74 Trainee on short-term work placement/internship

---

S18 What work did you do in your last main job? Please describe this work precisely.

*Note down word-for-word and precisely. The occupation, the work done must be clearly identifiable.*

.....

*Please probe:*

Does this job, this work have a special name?

.....

---

S19 Please code without asking

According to question S15, respondent is currently unemployed, i.e.

number C3 in S15 is circled

no, another number is circled

---

S19a Apart from your current situation, were you ever unemployed at any time in the last ten years?

Yes

No

---

After reply to S19a → continue immediately with question S21

---

S20 In the last 10 years, have you ever been unemployed?

Yes

No

---

S21 How long were you unemployed altogether in the last 10 years (*With unemployed respondents*: “up to now”)?

If respondent was unemployed more than once, please add up all the periods

\_\_\_\_\_ months and \_\_\_\_\_ weeks

---

S22 What is your marital status? Are you...

*Please read statements aloud*

married and living with your spouse?

married and living apart?

widowed?

divorced?

never married?

---

S23 Please display white card S5

What general school leaving certificate does your husband/wife have?

Which of the following applies to him/her?

*Only one choice possible!*

*Please request highest school leaving certificate only!*

A Still at school

B Finished school without school leaving certificate

- C Lowest formal qualification of Germany's tripartite secondary school system, after 8 or 9 years of schooling ("Volks-/Hauptschulabschluß bzw. Polytechnische Oberschule mit Abschluß 8. oder 9. Klasse")
- D Intermediary secondary qualification, after 10 years of schooling ("Mittlere Reife, Realschulabschluß bzw. Polytechnische Oberschule mit Abschluß 10. Klasse")
- E Certificate fulfilling entrance requirements to study at a polytechnical college ("Fachhochschulreife (Abschluß einer Fachoberschule etc.)")
- F Higher qualification, entitling holders to study at a university ("Abitur bzw. Erweiterte Oberschule mit Abschluß 12. Klasse (Hochschulreife)")
- G Other school leaving certificate, *please enter*.....

---

S24 Please display white card S6

What vocational or professional training does your husband/wife have?  
Which of the categories on the card apply to him/her?  
Please name the appropriate letter(s).

*Multiple responses possible, unless "M" selected*

- A On-the-job vocational training with final certificate, but not within traineeship or apprenticeship scheme ("Beruflich-betriebliche Anlernzeit mit Abschlußzeugnis, aber keine Lehre")
- B Compact vocational training course ("Teilfacharbeiterabschluß", former East Germany)
- C Completed trades/crafts or agricultural traineeship ("Abgeschlossene gewerbliche oder landwirtschaftliche Lehre")
- D Completed commercial traineeship ("Abgeschlossene kaufmännische Lehre")
- E Work placement/internship ("Berufliches Praktikum, Volontariat")
- F Technical or vocational college certificate ("Fachschulabschluß")
- G Specialized vocational college certificate ("Berufsfachschulabschluß")
- H Master(craftsman), technician or equivalent college certificate ("Meister-, Techniker- oder gleichwertiger Fachschulabschluß")
- J Polytechnic degree (or engineering college degree) ("Fachhochschulabschluß (auch Abschluß einer Ingenieurschule)")
- K University degree ("Hochschulabschluß")
- L Other vocational training certificate, *please enter*.....
- M No completed vocational training

---

S25 Please display white card S7

Which of the categories on the card applies to your husband/wife?

*Only one choice possible!*

- A Full time employment
- B Part ("half") time employment
- C Less than part ("half") time employment
- D Not working

---

*S26 Please display white card of occupations*

Please classify your husband's/wife's occupational status according to this card.

*Note number:* \_\_\_\_\_

Workers

- 60 unskilled worker
- 61 semi-skilled worker
- 62 skilled worker
- 63 foreman
- 64 master (crafts- and tradesman), site foreman

Employees

- 50 Plant foreman with employee status
- 51 Employee with simple duties (e.g. salesperson, clerk, typist)
- 52 Employee under loose supervision carrying out complex tasks independently (e.g. senior clerical staff, book-keeper, draughtsman)
- 53 Employee carrying out responsible tasks independently or with limited responsibility for others (e.g. researcher, manager, head of department)
- 54 Employee with wide managerial responsibilities and decision-making powers (e.g. head of organisation/association, managing director, executive of large firm or organisation)

Civil Servants/Judges/Professional soldiers

- 40 Civil servants carrying out simple administrative duties
- 41 Civil servants carrying out middle level administrative duties
- 42 Civil servants carrying out senior administrative duties
- 43 Civil servants carrying out executive duties, judges

Independent farmer

with farmland of.....

- 10 less than 10 hectares
- 11 10 ha - less than 20 ha
- 12 20 ha - less than 50 ha
- 13 50 ha and over

Independent professionals

(e.g. doctor in private practice, lawyer)

- 15 1 employee or none
- 16 2 - 9 employees
- 17 10 or more employees

Self-employed in trade or craft, industry, service sector etc.

- 21 1 employee or none
- 22 2 - 9 employees
- 23 10 - 49 employees
- 24 50 or more employees

65 Farmer on a collective farm (“Genossenschaftsbauer”, East Germany)

30 Family member assisting in family business

In vocational training

- 70 Trainee in vocational/administrative sector
- 71 Trainee in trades/crafts sector
- 72 Trainee in domestic/agricultural sector
- 73 Civil servant trainee
- 74 Trainee on short-term work placement/internship

---

S27 What work does your husband/wife do in his/her main job?

Please describe the work precisely.

*Note down word-for-word and precisely. The occupation, the work done must be clearly identifiable.*

.....

*Please probe:*

Does this job, this work have a special name?

.....

---

*After reply to S27 → continue immediately with question S38*

---

S28 Please display white card S8

Please look through this list and tell me what applies to your husband/wife.

Please name the appropriate letter.

*Only one choice possible*

- A He/she is a pupil/student
- B He/she is retired
- C He/she is currently unemployed
- D He/she is a housewife/houseman
- E He is doing military/alternative community service
- F He/she is not (full to “half” time) employed for other reasons

---

*After reply to S28 → continue immediately with question S38*

---

S29 Do you have a steady partner?

*A steady partner also means a partner one does not live with.*

Yes

No

---

S30 Do you and your partner have a joint household?

Yes

No

---

S31 Please tell me what year and month your partner was born in.

Month.....year 19.....

---

S32 Please display white card S9

What general school leaving certificate does your partner have?  
Which of the following applies to him/her?

*Only one choice possible!*

*Please request highest school leaving certificate only!*

- A Still at school
  - B Finished school without school leaving certificate
  - C Lowest formal qualification of Germany's tripartite secondary school system, after 8 or 9 years of schooling ("Volks-/Hauptschulabschluß bzw. Polytechnische Oberschule mit Abschluß 8. oder 9. Klasse")
  - D Intermediary secondary qualification, after 10 years of schooling ("Mittlere Reife, Realschulabschluß bzw. Polytechnische Oberschule mit Abschluß 10. Klasse")
  - E Certificate fulfilling entrance requirements to study at a polytechnical college ("Fachhochschulreife (Abschluß einer Fachoberschule etc.)")
  - F Higher qualification, entitling holders to study at a university ("Abitur bzw. Erweiterte Oberschule mit Abschluß 12. Klasse (Hochschulreife)")
  - G Other school leaving certificate, *please enter*.....
- 

S33 Please display white card S10

What vocational or professional training does your partner have?  
Which of the categories on the card apply to him/her?  
Please name the appropriate letter(s).

*Multiple responses possible, unless "M" selected!*

- A On-the-job vocational training with final certificate, but not within traineeship or apprenticeship scheme ("Beruflich-betriebliche Anlernzeit mit Abschlußzeugnis, aber keine Lehre")
- B Compact vocational training course ("Teilfacharbeiterabschluß", former East Germany)
- C Completed trades/crafts or agricultural traineeship ("Abgeschlossene gewerbliche oder landwirtschaftliche Lehre")
- D Completed commercial traineeship ("Abgeschlossene kaufmännische Lehre")
- E Work placement/internship ("Berufliches Praktikum, Volontariat")
- F Technical or vocational college certificate ("Fachschulabschluß")
- G Specialized vocational college certificate ("Berufsfachschulabschluß")
- H Master(craftsman), technician or equivalent college certificate ("Meister-, Techniker- oder gleichwertiger Fachschulabschluß")
- J Polytechnic degree (or engineering college degree) ("Fachhochschulabschluß (auch Abschluß einer Ingenieurschule)")



- K University degree (“Hochschulabschluß”)  
 L Other vocational training certificate, *please enter*.....  
 M No completed vocational training
- 

*S34 Please display white card S11*

Which of the categories on the card applies to your partner?

*Only one choice possible!*

- A Full time employment  
 B Part (“half”) time employment  
 C Less than part (“half”) time employment  
 D Not working
- 

*S35 Please display white card of occupations*

Please classify your partner’s occupational status according to this card.

*Note number:* \_\_\_\_\_

Workers

- 60 unskilled worker  
 61 semi-skilled worker  
 62 skilled worker  
 63 foreman  
 64 master (crafts- and tradesman), site foreman

Employees

- 50 Plant foreman with employee status  
 51 Employee with simple duties (e.g. salesperson, clerk, typist)  
 52 Employee under loose supervision carrying out complex tasks independently (e.g. senior clerical staff, book-keeper, draughtsman)  
 53 Employee carrying out responsible tasks independently or with limited responsibility for others (e.g. researcher, manager, head of department)  
 54 Employee with wide managerial responsibilities and decision-making powers (e.g. head of organisation/association, managing director, executive of large firm or organisation)

Civil Servants/Judges/Professional soldiers

- 40 Civil servants carrying out simple administrative duties  
 41 Civil servants carrying out middle level administrative duties  
 42 Civil servants carrying out senior administrative duties  
 43 Civil servants carrying out executive duties, judges

Independent farmer

with farmland of.....

- 10 less than 10 hectares  
 11 10 ha - less than 20 ha

- 12 20 ha - less than 50 ha
- 13 50 ha and over

Independent professionals

(e.g. doctor in private practice, lawyer)

- 15 1 employee or none
- 16 2 - 9 employees
- 17 10 or more employees

Self-employed in trade or craft, industry, service sector etc.

- 21 1 employee or none
- 22 2 - 9 employees
- 23 10 - 49 employees
- 24 50 or more employees

65 Farmer on a collective farm (“Genossenschaftsbauer”, East Germany)

30 Family member assisting in family business

In vocational training

- 70 Trainee in vocational/administrative sector
- 71 Trainee in trades/crafts sector
- 72 Trainee in domestic/agricultural sector
- 73 Civil servant trainee
- 74 Trainee on short-term work placement/internship

S36 What work does your partner do in his/her main job?  
Please describe the work precisely.

*Note down word-for-word and precisely. The occupation, the work done must be clearly identifiable.*

.....

*Please probe:*

Does this job, this work have a special name?

.....

*After reply to S36 → continue immediately with question S38*

S37 *Please display white card S12*

Please look through this list and tell me what applies to your partner.  
Please name the appropriate letter.

*Only one choice possible!*

- A He/she is a pupil/student
- B He/she is retired
- C He/she is currently unemployed

- D He/she is a housewife/houseman
- E He is doing military/alternative community service
- F He/she is not (full to "half" time) employed for other reasons

---

*S38 Please display white card of occupations*

When you were fifteen years old, what occupational status did your father hold?  
Please classify it according to this card.

*Note number:* \_\_\_\_\_

Workers

- 60 unskilled worker
- 61 semi-skilled worker
- 62 skilled worker
- 63 foreman
- 64 master (crafts- and tradesman), site foreman

Employees

- 50 Plant foreman with employee status
- 51 Employee with simple duties (e.g. salesperson, clerk, typist)
- 52 Employee under loose supervision carrying out complex tasks independently (e.g. senior clerical staff, book-keeper, draughtsman)
- 53 Employee carrying out responsible tasks independently or with limited responsibility for others (e.g. researcher, manager, head of department)
- 54 Employee with wide managerial responsibilities and decision-making powers (e.g. head of organisation/association, managing director, executive of large firm or organisation)

Civil Servants/Judges/Professional soldiers

- 40 Civil servants carrying out simple administrative duties
- 41 Civil servants carrying out middle level administrative duties
- 42 Civil servants carrying out senior administrative duties
- 43 Civil servants carrying out executive duties, judges

Independent farmer

with farmland of.....

- 10 less than 10 hectares
- 11 10 ha - less than 20 ha
- 12 20 ha - less than 50 ha
- 13 50 ha and over

Independent professionals

(e.g. doctor in private practice, lawyer)

- 15 1 employee or none
- 16 2 - 9 employees
- 17 10 or more employees

Self-employed in trade or craft, industry, service sector etc.

- 21 1 employee or none
- 22 2 - 9 employees
- 23 10 - 49 employees
- 24 50 or more employees

65 Farmer on a collective farm (“Genossenschaftsbauer”, East Germany)

30 Family member assisting in family business

In vocational training

- 70 Trainee in vocational/administrative sector
- 71 Trainee in trades/crafts sector
- 72 Trainee in domestic/agricultural sector
- 73 Civil servant trainee
- 74 Trainee on short-term work placement/internship

*If father was not working at that time, please find out informally what applies and tick accordingly!*

- Father was retired at the time
- Father was unemployed at the time
- Father was away at war/a prisoner of war at the time
- Father was no longer alive
- Father unknown
- Don't know

---

S39 What work did your father do at that time?

Please describe the work precisely.

*Note down word-for-word and precisely. The occupation, the work done must be clearly identifiable.*

.....

*Please probe:*

Does this job, this work have a special name?

.....

---

S40 Please display white card S13

What general school leaving certificate does (did) your father have?

*Only one choice possible!*

*Please request highest school leaving certificate only!*

- A Finished school without school leaving certificate
- B Lowest formal qualification of Germany's tripartite secondary school system, after 8 or 9 years of schooling (“Volks-/Hauptschulabschluss bzw. Polytechnische Oberschule mit Abschluß 8. oder 9. Klasse”)

- C Intermediary secondary qualification, after 10 years of schooling (“Mittlere Reife, Realschulabschluß bzw. Polytechnische Oberschule mit Abschluß 10. Klasse”)
- D Certificate fulfilling entrance requirements to study at a polytechnical college (“Fachhochschulreife (Abschluß einer Fachoberschule etc.)”)
- E Higher qualification, entitling holders to study at a university (“Abitur bzw. Erweiterte Oberschule mit Abschluß 12. Klasse (Hochschulreife)”)
- F Other school leaving certificate, *please enter*.....
- Don't know

S41 *Please display white card S13 again*

And what general school leaving certificate does (did) your mother have?

*Only one choice possible!*

*Please request highest school leaving certificate only!*

- A Finished school without school leaving certificate
- B Lowest formal qualification of Germany's tripartite secondary school system, after 8 or 9 years of schooling (“Volks-/Hauptschulabschluß bzw. Polytechnische Oberschule mit Abschluß 8. oder 9. Klasse”)
- C Intermediary secondary qualification, after 10 years of schooling (“Mittlere Reife, Realschulabschluß bzw. Polytechnische Oberschule mit Abschluß 10. Klasse”)
- D Certificate fulfilling entrance requirements to study at a polytechnical college (“Fachhochschulreife (Abschluß einer Fachoberschule etc.)”)
- E Higher qualification, entitling holders to study at a university (“Abitur bzw. Erweiterte Oberschule mit Abschluß 12. Klasse (Hochschulreife)”)
- F Other school leaving certificate, *please enter*.....
- Don't know

S42 And now more questions about yourself.

Please tell me what year and month you were born in.

19

(year)            (month)

S43 Were you born within the current borders of Germany?

Yes

No

S44 Since when have you been living in this country; i.e. the territory of post-unification Germany?

Since 19.....

S45 What citizenship do you have?

If you have several citizenships, please name all of them.

*Multiple responses possible!*

Citizenship of:

Germany

Denmark

France

Greece

Great Britain and Northern Ireland

(Republic of) Ireland

Italy

Former Yugoslavia (Croatia, Slovenia, Serb republic of Yugoslavia etc.)

Netherlands

Austria

Poland

Portugal

Romania

Sweden

Switzerland

Russia, Former Soviet Union (USSR)

Spain

Former Czechoslovakia

Turkey

Hungary

USA

Vietnam

Other country, please specify: *please enter*.....

None, stateless

---

S45a Would you say you are very proud, fairly proud, not very proud or not at all proud to be German?

Very proud

Fairly proud

Not very proud

Not at all proud

---

S46 How high is your **own** net monthly income?

By this I mean the amount remaining after deductions for tax and social security contributions.

*For self-employed, please ask for average net monthly income, after deductions for overheads!*

DM \_ \_ \_ \_ \_

No personal income

Refused to answer

*If answer refused, please mention anonymity and display card S48!*

*Please ask repondent for letter of the alphabet!*

Please record letter of the alphabet

Refused to answer ( )

- B under DM 400  
 T DM 400 – under 600  
 P DM 600 – under 800  
 F DM 800 – under 1,000  
 E DM 1,000 – under 1,250  
 H DM 1,250 – under 1,500  
 L DM 1,500 – under 1,750  
 N DM 1,750 – under 2,000  
 R DM 2,000 – under 2,250  
 M DM 2,250 – under 2,500  
 S DM 2,500 – under 2,750  
 K DM 2,750 – under 3,000  
 Z DM 3,000 – under 3,500  
 C DM 3,500 – under 4,000  
 G DM 4,000 – under 4,500  
 Y DM 4,500 – under 5,000  
 J DM 5,000 – under 5,500  
 V DM 5,500 – under 6,000  
 Q DM 6,000 – under 8,000  
 A DM 8,000 – under 10,000  
 D DM 10,000 – under 15,000  
 W DM 15,000 and over

---

S47 What is the total number of people living in your household, including children and yourself?

Live alone

Record number ..... Total number of people in the household

---

S48 I would like some information about the **other people** living in this household, that is, not counting yourself. Please include toddlers and people who normally live here but are currently away, e.g. in hospital or on holiday.

*First please list all household members - excluding the respondent - according to age (oldest person first) on line A, with a brief note about each individual (e.g. "father", "child", "aunt" or an abbreviation of their first name). Then, for each person in the household, request the information on lines B to E.*

Please ensure all information is complete!

1<sup>st</sup> person 2<sup>nd</sup> .... 3<sup>rd</sup> .... 4<sup>th</sup> ....

A Notes on individual people

B Please display card S15

Family relationship (insert category number):

- 01 my husband/my wife
- 02 my partner
- 03 own (natural) child (son, daughter)
- 04 step- /adoptive- /foster child, partner's child
- 05 my brother/my sister
- 06 my stepbrother/my stepsister/adoptive brothers and sisters
- 07 my grandson/my granddaughter
- 08 my father/my mother
- 09 my stepfather/my stepmother
- 10 my father-in-law/my mother-in-law
- 11 my son-in-law/my daughter-in-law
- 12 my brother-in-law/my sister-in-law
- 13 my grandfather/my grandmother
- 14 grandfather/grandfather of my spouse/my partner
- 15 other related (or related by marriage) person (e.g. uncle, aunt, nephew, niece etc.)
- 16 other, not related person

C Sex:

- Male
- Female

D Month of birth:

Year of birth:

E Marital status:

- Is this person -
- married and living with spouse
- married and living apart
- widowed
- divorced
- never married

*If more than 4 people excluding the respondent have to be listed, please continue on the next page*

*Please check again whether all people living in the household (excluding the respondent) have also been listed.*



Continuation of question S48

5<sup>th</sup> person    6<sup>th</sup> ....    7<sup>th</sup> ....

A    Notes on individual people

B    *Please display card S15*

Family relationship (*insert category number*):

01 my husband/my wife

02 my partner

03 own (natural) child (son, daughter)

04 step- /adoptive- /foster child, partner's child

05 my brother/my sister

06 my stepbrother/my stepsister/adoptive brothers and sisters

07 my grandson/my granddaughter

08 my father/my mother

09 my stepfather/my stepmother

10 my father-in-law/my mother-in-law

11 my son-in-law/my daughter-in-law

12 my brother-in-law/my sister-in-law

13 my grandfather/my grandmother

14 grandfather/grandfather of my spouse/my partner

15 other related (or related by marriage) person (e.g. uncle, aunt, nephew, niece etc.)

16 other, not related person

C    Sex:

Male

Female

D    Month of birth:

Year of birth:

E    Marital status:

Is this person -

married and living with spouse

married and living apart

widowed

divorced

never married

*If more than 7 people excluding the respondent have to be listed:  
please record the number of people.....*

*Please check again whether all people living in the household (excluding  
the respondent) have also been listed.*

---

S49 How high is the **total** net monthly income of your household?

By this I mean the amount remaining after deductions for tax and social security contributions.

*For self-employed, please ask for average net monthly income, after deductions for overheads!*

DM \_ \_ \_ \_ \_

Refused to answer ( )

*If answer refused, please mention anonymity and display card S14*

*Please ask respondent for letter of the alphabet!*

*Please record letter of the alphabet*

Refused to answer ( )

- B under DM 400
- T DM 400 – under 600
- P DM 600 – under 800
- F DM 800 – under 1,000
- E DM 1,000 – under 1,250
- H DM 1,250 – under 1,500
- L DM 1,500 – under 1,750
- N DM 1,750 – under 2,000
- R DM 2,000 – under 2,250
- M DM 2,250 – under 2,500
- S DM 2,500 – under 2,750
- K DM 2,750 – under 3,000
- Z DM 3,000 – under 3,500
- C DM 3,500 – under 4,000
- G DM 4,000 – under 4,500
- Y DM 4,500 – under 5,000
- J DM 5,000 – under 5,500
- V DM 5,500 – under 6,000
- Q DM 6,000 – under 8,000
- A DM 8,000 – under 10,000
- D DM 10,000 – under 15,000
- W DM 15,000 and over

---

S50 *Please display white card S16*

The next question deals with the accommodation you/your family live in.  
Please tell me which of the categories on the card applies to you/your family.

*Only one choice possible!*

- A Sublet
- B In an official/company flat
- C In subsidised municipal housing

- D In a rented flat (not subsidised housing)
  - E In a rented house (detached/semi-detached)
  - F In a flat owned by you or your family
  - G In a house owned by you or your family
  - H Other type of accommodation, *please enter*.....
- 

S50a Do you have a telephone in your home?

- Yes
  - No
- 

S50b Have you had your telephone number listed in the telephone directory?

- Yes
  - No
- 

S51 *Please display white card S17*

What religion do you belong to?

*Only one choice possible!*

- A The Roman Catholic church
  - B The German Protestant church (excluding free churches)
  - C A Protestant free church
  - D Another Christian denomination
  - E Another non-Christian religion
  - F No religious affiliation
- 

S52 As a rule, how often do you go to church?

*Please read statements aloud!*

- More than once a week?
  - Once a week?
  - Between one and three times a month?
  - Several times a year?
  - Less?
  - Never?
- 

S53 *Please display white card no. 18*

Are you currently a member of a trade union, a professional organisation or an employers' association? Please go through this list and tell me what you are a member of.

*Please circle all named organisations, multiple responses possible*

- A Trade union affiliated to the German Trade Union Federation (Deutscher Gewerkschaftsbund (DGB))
- B German Employees' Trade Union (Deutsche Angestelltengewerkschaft (DAG))<sup>9</sup>
- C Trade union affiliated to the German Christian Trade Union Federation (Christlicher Gewerkschaftsbund Deutschlands (CGB))
- D Association affiliated to Federation of Senior Managers (Union der Leitenden Angestellten (ULA))
- E Union affiliated to German Association of Civil Servants (Deutscher Beamtenbund (DBB)) or similar association
- F Farmers' union (German Farmers' Union or other)
- G Individual or trade association of trades and crafts, retailers or similar
- H Employers' association affiliated to Federation of German Industry (Bundesverband der Deutschen Industrie, BDI) or other employers' association
- J Association of independent professionals
- K Other professional organisation
- None of the above

---

*S54 Please display white card S19 and keep displayed until question S55*

Are you currently a member of an organisation or association? Please go through this list and tell me what you are a member of.

*Please circle all named organisations, multiple responses possible.*

*NB: For H, K, and M please ask exactly which organisation is involved.*

- A Choral society
- B Sports club
- C Other leisure activity clubs
- D Local history or community club
- E Other social club
- F Association of German expellees<sup>10</sup> or refugees
- G Charitable associations/war veterans associations
- H Church/religious organisation, please specify: *please enter*.....
- J Youth/student organisation
- K Political party, please specify: *please enter*.....
- L Citizens' action group
- M Other organisation or association, please specify: *please enter*.....
- None of the above

---

*S55 Please display white card S19 again*

Which organisations or associations on this list were you once a member of, but are no longer a member of?

*Please circle all named organisations, multiple responses possible.*

---

<sup>9</sup> A white collar union

<sup>10</sup> Those forced to leave territories which were German before World War II

*NB: For H, K, and M please ask exactly which organisation it is.*

- A Choral society
- B Sports club
- C Other leisure activity clubs
- D Local history or community club
- E Other social club
- F Association of German expellees<sup>11</sup> or refugees
- G Charitable associations/war veterans associations
- H Church/religious organisation, please specify: *please enter*.....
- J Youth/student organisation
- K Political party, please specify: *please enter*.....
- L Citizens' action group
- M Other organisation or association, please specify *please enter*.....
- None of the above

---

S56 Are you currently or were you formerly a member of a peace group, environmental group or another 'alternative' political group?

- yes, currently
- yes, formerly
- no

---

S57 Please display white card S20

On this list, you will find organisations that many people feel represent them. Irrespective of whether you are a member of an organisation or not, please tell me for each organisation whether it represents your interests or whether it stands in conflict with your interests.

*Please circle one response category for each organisation*

- A Trade unions
- B The Roman Catholic church
- C The German Protestant church
- D Environmental protection organisations
- E The Christian Democratic Union (CDU)
- F The Christian Social Union (CSU) in Bavaria
- G The Social Democratic Party (SPD)
- H The Free Democratic Party (F.D.P.)
- J The Greens
- K The Republicans<sup>12</sup>
- L Party of Democratic Socialism (PDS)

- represent my interests
- neither...nor/neutral

---

<sup>11</sup> Those forced to leave territories which were German before World War II

<sup>12</sup> A party of the extreme right

stand in conflict with my interests  
don't know, can't judge  
don't know organisation, name unknown

---

*S58 Please display white card S21*

If there was a general election next Sunday, which party would you vote for with your **second vote** ("Zweitstimme")?

*Only one choice possible. If there are queries: "Zweitstimme" is the vote for a party, not for a candidate*

The Christian Democratic Union/Christian Social Union  
The Social Democratic Party  
The Free Democratic Party  
The Greens  
The Republicans<sup>13</sup>  
Party of Democratic Socialism  
Other party, please specify: *please enter*.....  
Wouldn't vote  
Refused to answer  
Don't know  
Not eligible to vote, as not a German citizen

---

*S59 Please insert date and time!*

*Finally thank respondent for co-operating. Answer the following questions without respondent*

---

<sup>13</sup> A party of the extreme right

---

A Was the interview with the respondent conducted alone or were other persons present? If so, who?

- Interview with respondent conducted alone
- Spouse/partner present
- Children present
- Other family members present
- Others present, *please enter*.....

---

B Did any of the persons present interrupt during the interview?

- Yes, sometimes
- Yes, often
- No

---

C Describe the willingness of the respondent to answer the questions.

- Good
- Middling
- Poor
- At first good, later poorer
- At first poor, later better

---

D How would you rate the respondent's answers?

- On the whole reliable
- On the whole less reliable
- On some questions less reliable. *Please specify questions*.....

---

E What number of interview is this for you for ALLBUS 1998 in this sample point?

This is my..... interview for ALLBUS 1998 in this sample point

---

F How difficult was it to contact the respondent for this interview?

- very difficult
- fairly difficult
- fairly easy
- very easy

---

G And how difficult was it to convince the respondent to participate?

- very difficult
- fairly difficult
- fairly easy
- very easy

---

H Date of interview

Day Month 1998

---

J Length of interview

Minutes

---

K About myself:, I am

A) male  
female

B) and.....years old

C) I have the following school leaving qualification:

Lowest formal qualification of Germany's tripartite secondary school system, after 8 or 9 years of schooling ("Volks-/Hauptschulabschluß bzw. Polytechnische Oberschule mit Abschluß 8. oder 9. Klasse")

Intermediary secondary qualification, after 10 years of schooling ("Mittlere Reife, Realschulabschluß bzw. Polytechnische Oberschule mit Abschluß 10. Klasse")

Certificate entitling holders to study at a polytechnic or university ("Fachhochschulreife, Abitur (Hochschulreife) bzw. Erweiterte Oberschule mit Abschluß 12. Klasse")

Polytechnic or university degree ("Fachhoch-/Hochschulabschluß")

---

L I hereby confirm that the interview was carried out correctly according to the instructions.

Interviewer ID

Signature of interviewer



Dateiname: MB2001\_03\_neu.doc  
Verzeichnis: E:\richter\Arbeit\zumaarbeitsberichte\01  
Vorlage: \\Zum-1\user4\PROGRAMM\Office97\Office\Normal.dot  
Titel: Zuma survey Nov 99  
Thema:  
Autor: Sylvia Picciotto Hoenig  
Stichwörter:  
Kommentar:  
Erstelldatum: 09.11.01 12:41  
Änderung Nummer: 2  
Letztes Speicherdatum: 09.11.01 12:41  
Zuletzt gespeichert von: EDV-Infrastruktur  
Letztes Druckdatum: 09.11.01 12:46  
Nach letztem vollständigen Druck  
Anzahl Seiten: 47  
Anzahl Wörter: 10.207 (ca.)  
Anzahl Zeichen: 62.263 (ca.)